

さよならバイスタンダー

「3月のライオン」のOP2

かわ そ はし でんしゃ おと
川沿いを走る電車の音

かわ そ はし おと
川沿い riverside; 走る to run, travel; 音 sound, noise

う つ む い て 咲 く ひ ま わ り い ろ
うつむいて咲く 向日葵の色

う つ む さ
俯く to; 咲く to bloom

ゆう や
夕焼けがしましまのボーダーになる

ゆう や な
夕焼け sunset, afterglow; しましま [な|の] stripes; ボーダー border; 成る to become

「ありがとう」って き み い
「ありがとう」って君が言うたんび

な き も なん
泣きそうな気持ちになるのは何でだ

な き も
泣く to cry; 気持ち feeling

こ ども
子供みたいにさ

みたい [な] -like

な み だ れ い ぞ う こ お
涙なら冷蔵庫に置いてきたはずだ

な み だ お
涙 tears; なら if; 置く to place

か う れ こ ほ
勝って嬉しい はないちもんめ あの娘が欲しい

か う れ こ ほ
勝つ to win; 嬉しい happy; 花一 匁; 欲しい wanted

さよならバイスタンダー ぼ く あ る い
僕らは歩いて行く

ま ち ゆ さ い ご て ん ぐ く
この道行きの最後が 天国か そこらじゃあないとしても

そ こ
其処ら

た だ き み わ ら た
ただの君と笑って立っていたいよ

た だ わ ら
只 [の]; 笑う

ほ こ ね が き ぼ う
誇らしさとか 願いとか 希望とか

ほ こ
誇らしい proud

も っ と ず っ と も あ
もっと ずっと 持ち合わせとくよ

も っ と も あ
もっと more; ずっと always; 持ち合わせる [ru]

こ わ く て こ わ く て こ わ く て し ず
こわくて こわくて こわくて沈みそうでも

し ず
沈む to sink

こ ち か
あの娘に誓うよ

ち か
誓う to swear

さ こ
錆びついて壊れてるシェルター

な ん ど か く
何度でも隠れてみたけど

あ た ま か く し り か く
頭 隠して尻隠さずってやつさ

あ ま え あ ま え
当たり前は当たり前じゃない

あ ま え
当たり前 [な|の] natural

さいのう と ちゅう う
才能は途中で生まれない

な ぜ さいしょ き
何故か最初から決まってる

ひたい あせ なが め し いた
額から汗が流れて目に沁みて痛い

ま
負けてくやしい はないちもんめ あの娘じゃあわからん

さよならバイスタンダー いま ある
さよならバイスタンダー 今まで歩いてきた

つたない文字の無邪気な足取りが まちが
間違いだらけだとしても
拙い poor-quality; 足取り walk, step; 間違い mistake

よる あ おお こえ さけ
夜は明けた 大きな声で叫ぶよ

つつ ことく むな
慎ましさとか 孤独とか 空しさを

し あい
もっと知って愛されていくよ

こわくて こわくて こわくて投げ出したくても

ぼく ぼく ちか
僕は 僕に誓うよ

さよならバイスタンダー ぼく ある い
さよならバイスタンダー 僕は歩いて行く

まち ゆ さいご てんごく
この道行きの最後が 天国か そこらじゃあないとしても

きみ わら た
ただの君と笑って立っていたいよ

ほこ ねが き ぼう
誇らしさとか 願いとか 希望とか

もっと ずっと も あ
もっと ずっと 持ち合わせとくよ

まも まも ぼく すべ ささ
守るよ 守るよ 僕の全てを捧げ
守る to protect; 全て [of] everything; 捧げる [ru] to lift up, to give

め まえ きみ ちか
目の前の君に 誓うよ